

建築調查附件
ANEXOS DO INQUÉRITO À CONSTRUÇÃO
CONSTRUCTION SURVEY ANNEX

統計方法
NOTA METODOLÓGICA
METHODOLOGY

概念
CONCEITOS
CONCEPTS

建築物、單位及設施用途分類表
CLASSIFICAÇÃO DE EDIFÍCIOS, FRACÇÕES AUTÓNOMAS, INFRAESTRUTURAS E
INSTALAÇÕES POR FINALIDADES
CLASSIFICATION OF END-USES OF BUILDINGS, UNITS AND FACILITIES

如欲索取進一步資料，可聯絡
統計暨普查局文件暨資料傳播中心
Para efeitos de informação contacte o
Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC
*Further information can be obtained from
Documentation and Information Centre of
Statistics and Census Service*

澳門宋玉生廣場 411-417 號皇朝廣場 17 樓
電話：3995311
圖文傳真：307825
Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, nº 411 - 417,
Edif. "Dynasty Plaza", 17º andar
Telephone: 3995311
Fax: 307825
*17th floor, "Dynasty Plaza" Bldg.,
411-417 Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, Macao
Telephone: 3995311
Fax: 307825*

電子郵件地址：info@dsec.gov.mo
E-mail : info@dsec.gov.mo
網頁地址：http://www.dsec.gov.mo
Homepage : http://www.dsec.gov.mo

官方統計
Estatística Oficial
Official Statistics

倘刊登此等統計資料，須指出資料來源
A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte
Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted

編輯：統計暨普查局
二零零五年十二月於澳門
圖表設計：統計暨普查局
印刷：統計暨普查局

Editor: DSEC
Macau, Dezembro de 2005
Design Gráfico: DSEC
Impressão: DSEC

*Published by: DSEC
Macao, December 2005
Design: DSEC
Printed by: DSEC*

目錄
ÍNDICE
CONTENTS

統計方法	5
NOTA METODOLÓGICA.....	11
<i>METHODOLOGY</i>	17
概念	6
CONCEITOS.....	12
<i>CONCEPTS</i>	18
建築物、單位及設施用途分類表	23
CLASSIFICAÇÃO DE EDIFÍCIOS, FRACÇÕES AUTÓNOMAS E INSTALAÇÕES POR FINALIDADES	
<i>CLASSIFICATION OF END-USES OF BUILDINGS, UNITS AND FACILITIES</i>	

白頁

Página vazia

Blank page

統計方法

調查範圍

於調查期間在澳門進行的有准照建築工程，均屬本調查範圍。而該等工程活動被界定為屬於《澳門行業分類》(CAM)一九九七年第一修訂版的第 45 分類——建築活動。但不包括祇供應勞工之分判工程，因其工程價值已計算在判出工程之總值內；而連工包料之分判工程，則屬本調查範圍。

調查目的

1. 分析本澳建築業之行業結構及了解其經營狀況；
2. 評估建築業對本地生產總值所作的貢獻；
3. 提供資料予政府及各類機構作預算及決策之依據。

統計單位

指在調查期間於調查範圍內進行之各項有准照建築工程。

而有准照建築工程是指：

1. 領有由土地工務運輸局發出工程准照的私人地盤建築工程；
2. 從各政府機構(如民政總署、建設發展辦公室、旅遊局等)投得而進行的屬於政府的各項建築工程。

調查周期

年度

資料搜集

本局將問卷郵寄予調查期間從事有關建築工程活動之場所，而該等場所已在本局經濟單位檔案(F.A.E.)內登記。此檔案是根據土地工務運輸局發給建築商及建築公司牌照的資料、財政局的營業稅檔案資料及調查範圍內工程承建商提供的分判承建商資料作定期更新。

調查問卷按下列兩種方式收回：

1. 有關負責人填報後寄回本局；
2. 本局派出統計調查員到訪各場所協助被訪者填寫及收回問卷。

資料處理

收集回來的問卷首先由內勤人員作詳細審核，然後把資料輸入電腦，以電腦審核程式核對處理。這項審核程序能找出前後矛盾或遺漏填寫的資料。如有需要，會再次與有關的填報人聯絡，以確保填報資料的準確性。

概念

【場所】

受單一法律實體所控制，在單一地點單獨地或主要從事一項經濟活動的經濟單位。至於建築業場所則可在一個或多個地點從事經濟活動。

【在職員工】

場所內工作之所有人士，包括有薪酬員工及無薪酬員工；亦包括因疾病、假期或其他原因而短期缺勤的人士；但不包括那些已缺勤，而缺勤時間未能確定的人士。

【無酬在職東主】

指在場所內工作而無收取定期性酬勞之東主或股東（個人或法人），所參與工作的時間至少為正常工作時間的三分之一。

【無酬家屬幫工】

東主之家庭成員，在場所內工作時間不少於正常營業時間的三分之一，且沒有因工作而獲取固定或定期的酬金。

【有薪酬員工】

指在場所工作並收取固定正薪的人士。不包括在場所以外的包工。

在建築業中，包括“劃則師、工程師及其他有高等學歷之專業人士”；“操作工人”及“其他僱員”；但不包括由分判承建商及工頭所聘請之工人，亦不包括其名字不被列入糧單內者。

【操作工人】

指工頭、技術工人及非技術工人（包括學徒及練習生），或於工場或貨倉從事維修、預建或其他輔助工作之僱員；但不包括劃則師及工程師。

【其他僱員】

指非直接專職從事建築及公共工程之僱員，例如：受薪經理及受薪董事、地盤總管以及管理、行政及文書人員等。

【現金報酬】

指僱主支付予有薪酬員工的現金。

包括底薪、服務費、佣金、超時報酬、花紅及賞金、假期、病假，以及所有用現金支付的津貼。所有薪酬應以僱主未作任何扣除前之數值計算，例如由員工繳付之公積金、供款及稅項等；但不包括遣散費及出外公幹費用。

【實物報酬】

指由僱主免費或廉價售予員工之商品及服務之淨值支出，此項支出可視之為一種福利。福利之酬勞包括膳食、住屋、衣服（制服除外）、汽油及電力等，而小賬則除外。

【員工其他福利費用支出】

指由僱主直接給與僱員作補償的福利。包括：公積金、保險、退休金、社會保障供款，以及僱員因病、分娩或意外而由僱主直接給與補償之費用支出，遣散費及醫衛生服務費等。

【勞工成本】

在建築業中，勞工成本包括：現金報酬、實物報酬、其他員工福利費用支出，以及付予祇供應勞工之分判承建商費用。

【固定資產】

指企業或場所直接參與經濟活動時所擁有的資產，該項資產的使用年期須在一年或以上。
包括：

- 填海地及土地整理；
- 樓宇及其他建築；
- 機器及設備；
- 運輸工具；
- 其他固定資產。

【填海地及土地整理】

填海地：指從海洋透過建築海堤、圍牆及同類型之結構，並於該範圍內以沙、泥、石或其他材料填平並壓實所得之土地；但不包括天然形成之土地。

土地整理：泛指一切土地平整、土質強化及其他地面工程之準備工作。

【樓宇及其他建築】

樓宇：指包括一個或多個間隔或其他空間、有上蓋及由外牆或內牆立界之獨立建築物。

其他建築：泛指一切通道、停車場、圍牆、圍欄及碼頭等。

【機器及設備】

指所有用作生產之機器。

在建築業中，包括一切用於建築工程之器械配備、電動機器及大件手工工具等，例如：吊機、推土機、壓路機、起重機、打樁機、鑽探土機、填土機及其零件、混凝土攪拌機、震動機及其他機械用於木工及鉗工工場等；但不包括安設於承建樓宇內之實用裝備，如升降機、電梯及空氣調節系統等。

【運輸工具】

屬於該場所之輕重型車輛及船。

【其他固定資產】

包括傢俬裝修，辦公室設備等非直接用於建築工程者。亦包括電腦軟件及以下項目之所有權轉移費用（佣金、專業費用及所有權轉移稅），如：土地、專利權、租約和其他可轉讓的契約、購買的商譽等。

【固定資產之淨值】

指扣除折舊後之固定資產價值。

【固定資本形成總額】

指固定資產（包括新、舊及場所自產自用之固定資產）之添置減固定資產銷售後之數值。

【固定資產之添置】

指購自其他企業或自建之固定資產總值，此類資產必須有一年以上之生產效能。為延長現有固定資產之使用期或提高其生產力而進行大修、改裝、改良或增配所需費用亦應包括在內；但不包括經常維修及保養之費用。

【固定資產銷售】

指售出之固定資產，不包括廢料，其價值以實收銀碼為準。

【固定資產折舊】

固定資產因使用及正常損耗或預期因意外導致不能修補作廢而貶值之會計數值。

【地產發展商兼總承建商】

指同時以地產發展商及總承建商身份進行有關工程之人士。此類發展商兼總承建商通常購入土地或舊樓宇，拆卸後興建新樓宇以供出售或出租。

【總承建商】

指直接與地產發展商、業主或租客簽署承造合約中訂明之所有工程之建築公司。從事建築地盤工程之總承建商，須在土地工務運輸局註冊，並由該局認可其承擔私人新建築工程之能力及責任，以及批准其資格競投政府樓宇及土木工程之建造合約。

【分判承建商】

指向總承建商或其他分判承建商承接合約內若干專職工程之建築公司，包括“祇供應勞工之分判承建商”及“連工包料之分判承建商”。

【祇供應勞工之分判承建商】

通常為祇提供人力或連少量雜料之判頭。

【連工包料之分判承建商】

指負責提供所需建築材料、器械、人力及其他輔助服務之分判承建商。

【新建工程】

指在一劃定地點內，進行下列任何一項或多項樓宇／建築物興建工程：包括從開拓地盤、打樁、沉箱工程至政府“收則”階段之工程為止。即是說，樓宇在獲發“入伙紙”前所進行之工程均為新建工程。

【裝修、翻新或保養工程】

指在一劃定地點內，進行裝修、翻新及維修等工程，而該地點是已獲政府“收則”或獲發“入伙紙”者。

【從事之建築工程總值】

在參考期內實際從事之各項建築工程之總值，但不論建築費於何時收妥。包括所有完成並移交予政府、地產發展商、業主或租戶（如為總承建商）、其他承建商（如為分判承建商）接管之工程總值及於該年終結時仍在進行而尚未完工之該年建築工程總額；但不包括上年度已完成工程之收益，或在下一年度開始進行工程之訂金或按金。另外，還包括上年度曾收取之部份費用，作為本年度施工工程之訂金或按金。

工程價值為該公司工程合約內所訂明之建築費總額。包括支付之工資、材料費、判工費及其他雜項支出。另外，除自建自用之固定資產外，由客戶供應而耗用或放置於該公司地盤或工地之材料、物料及設備則不包括在內。

【購入之建築材料】

指場所購入並供給與分判承建商應用於轄下建築工程之材料。但不包括由分判承建商、地產發展商或分判予工程給與該場所之承建商所自購之材料，以及用作原件轉售之商品。購入貨物以交貨日期為準，不論貨款於何時付訖。同時，貨價以折實價值計算；直接進口之貨物以到岸價（c. i. f.）計算。

【材料及物料庫存】

指企業、場所擁有之材料及物料存貨賬面值，無論此等存貨是否存放於工地、貨倉或分判承建商處；但不包括已投入工程中之材料及物料。

【保養及維修】

指由第三者進行樓宇及其他固定資產之保養及維修費用。
包括在樓宇、設備、電機設備、傢俬、運輸工具及其他固定資產進行之小規模保養及維修工程；但不包括作投資用途之費用。

【土地租金】

租用他人土地所付出之租金。

【樓宇租金】

租用他人樓宇所付出之租金；但不包括僱員宿舍租金或支付由僱員墊支之租項。

【機器及設備租賃】

供場所或企業使用之機器及設備的租賃費用。

【其他收益】

指由場所提供之其他輔助性服務收益，而相關之輔助性服務收益與場所之正常活動無關。

【其他由第三者提供之服務】

指會計、核數、顧問、銀行、保安、清潔及其他由第三者提供之服務。

【普查生產總額】

指從事建築工程之總值。

【普查消耗】

包括：用於連工包料之分判承建商費用、物料、材料耗用、燃料、電力、用水及由他人提供之保養及維修服務費用、樓宇租金、機器及設備租賃、建築設計、測量及策劃工程費用。

【消耗總額】

普查消耗加上其他由第三者提供之服務。

【普查增加值總額】

普查生產總額與普查消耗的差額。

【生產總額】

普查生產總額與其他收益之和。

【增加值總額】

指由公司之營業額扣除分判費、物料、潤滑劑及燃料消耗與其他費用（例如：機器及設備之維修、租賃及其他企業提供之技術諮詢服務費用）後的餘額。

增加值總額亦等於普查增加值總額與其他收益之和，但扣除其他由第三者提供之服務。

【經營結餘】

指增加值總額減去勞工成本。

白頁

Página vazia

Blank page

NOTA METODOLÓGICA

ÂMBITO DO INQUÉRITO

Incide sobre todas as obras de construção que tinham licenças em Macau no período de referência e que se dedicam às actividades abrangidas na Divisão 45 - Construção - da Classificação das Actividades Económicas de Macau, Revisão 1 (CAM-Rev. 1), versão de 1997. O Inquérito à Construção abrange os sub-empregueiros propriamente ditos, mas não sub-empregueiros de mão-de-obra, visto que estes já estão incluídos nos “empregueiros”.

OBJECTIVO

- I) Analisar a estrutura e conhecer a situação da exploração da actividade de construção local;
- II) Avaliar o seu contributo no Produto Interno Bruto do Território; e
- III) Fornecer ao Governo e às diversas instituições, informação útil para a tomada de decisões de planeamento e investimento.

UNIDADE ESTATÍSTICA DE OBSERVAÇÃO

Abrangem as obras de construção que tinham licenças no período de referência.

As obras de construção que tinham licenças referem-se a :

1. obras de construção dos terrenos privados com licenças de obras emitidas pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;
2. diversas obras de construção, pertencentes ao governo, adjudicadas através dos serviços públicos, tais como: Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais; Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas; Direcção dos Serviços de Turismo; etc..

PERIODICIDADE : Anual

MÉTODO DE RECOLHA

Os questionários foram enviados pelo correio aos estabelecimentos que realizaram obras de construção com licenças. Esses estabelecimentos são registados no Ficheiro dos Agentes Económicos (F.A.E.) dos Serviços de Estatística e Censos. O F.A.E. é actualizado regularmente através: dos ficheiros de Construtores Cívicos e Empresas de Construção licenciados pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes; dos ficheiros de Contribuição Industrial da Direcção dos Serviços de Finanças, e, dos dados de sub-empregueiros que fornecidos pelos empregueiros principais.

Os questionários são recolhidos :

1. remetidos por via posta à DSEC após o seu preenchimento;
2. pelos agentes de censos e inquéritos da DSEC que realizaram visitas aos estabelecimentos a fim de ajudar no preenchimento do questionário e recolher o mesmo.

TRATAMENTO DA INFORMAÇÃO

Os questionários recolhidos foram, numa primeira fase, verificados manualmente por agentes internos. Após esta verificação manual, os questionários foram validados automaticamente antes de se passar à fase de apuramento. Quer através da verificação manual quer através da validação automática detectaram-se que alguns dados eram inconsistentes, alguns foram omitidos, etc., pelo que se teve, em certos casos, de contactar novamente os estabelecimentos para se esclarecerem certas dúvidas.

CONCEITOS

【Aluguer de maquinaria e equipamento】

Valor pago pela utilização de máquinas e outros equipamentos na exploração da empresa/do estabelecimento.

【Aquisição de materiais de construção】

Materiais adquiridos pelo estabelecimento e entregues a sub-empregueiros para utilização nas suas obras de construção. Exclui os materiais adquiridos pelos sub-empregueiros, promotores de propriedades ou fornecidos pelo empregueiro da obra ao estabelecimento. São excluídas ainda mercadorias cuja finalidade é a revenda nas mesmas condições. As compras deverão ser consideradas na data de entrega, independentemente da altura de pagamento. O valor das compras deverá ser deduzido de descontos ou reduções. As importações directas, feitas pelo estabelecimento, deverão ser avaliadas ao preço c.i.f..

【Aquisição de bens de capital fixo】

Valor de aquisição de bens de capital fixo cuja duração produtiva se perspetive ser superior a um ano, quer dos bens produzidos por outra empresa, quer dos produzidos para uso próprio. Inclui também as grandes reparações, que impliquem alterações e melhoramentos nos bens de capital fixo existentes que permitam aumentar a sua duração ou produtividade. Exclui as reparações correntes e de manutenção.

【Aterros e melhoramentos em terrenos】

Aterros: Terrenos conquistados ao mar através da construção de diques, muros de suporte e outras estruturas de depósito e consolidação de areias, saibros, pedras e outros materiais. Os terrenos fornecido pela Natureza não são considerados bens de capital fixo.

Melhoramentos em terrenos: Terraplenagens e outros trabalhos de preparação de terrenos para construção.

【Bens de capital fixo】

Conjunto de bens pertencentes à empresa/ao estabelecimento directamente afectos à respectiva actividade económica e cuja vida produtiva útil seja igual ou superior a um ano. Estão incluídos:

- Aterros e melhoramentos em terrenos;
- Edifícios e outras construções;
- Máquinas e equipamento;
- Equipamento de transporte;
- Outros bens de capital fixo.

【Consumo censo】

Sub-empreitadas prestadas pelos sub-empregueiros propriamente ditos, consumo de materiais, combustíveis, electricidade, água e serviços de manutenção e reparação por terceiros, rendas de edifícios, aluguer de maquinaria e equipamento, pagamentos de serviços de arquitectura, prospecção e projectos de engenharia.

【Consumo intermédio】

Consumo censo mais outros serviços contratados.

【Custo de mão-de-obra】

No sector da construção este custo é igual a soma de remunerações em dinheiro e em espécie, de outros encargos e despesas com o pessoal, e, sub-empreitadas prestadas pelos sub-empregueiros de mão-de-obra.

【Decorações, renovações e reparações】

Actividades (decorações, renovações, reparações, etc.) empreendidas em determinado local, em instalações ou outras construções após a aprovação final ou a atribuição da licença de utilização, para esses fins.

【Depreciação dos bens de capital fixo】

Valores contabilísticos destinados a cobrir a utilização e desgaste normal, a obsolescência prevista e prováveis estragos accidentais que não possam ser reparados, dos bens de capital fixo, tendo em conta a vida produtiva desses bens.

【Edifício e outras construções】

Edifício : Construção independente, compreendendo uma ou mais divisões ou outros espaços, coberta e delimitada por paredes exteriores ou paredes meias.

Outras construções : Vias de acesso, parques de estacionamento, muros e vedações, cais, etc.

【Empreiteiro principal】

Entidade que assina contratos com os promotores de propriedades, donos ou inquilinos para exercer actividades de construção. O empreiteiro principal deverá estar autorizado pela DSSOPT, que certifica a sua capacidade e idoneidade, para realizar trabalhos de construção e engenharia civil para o sector privado ou para a administração do Território.

【Equipamento de transporte】

Veículos pesados, veículos ligeiros, barcos e vagões, pertencentes ao estabelecimento.

【Estabelecimento】

Unidade económica que, sob a autoridade de uma única entidade jurídica, exerce exclusiva ou principalmente um único tipo de actividade económica, num só local.

No âmbito do sector da construção, o estabelecimento pode exercer actividade num ou mais locais.

【Excedente bruto de exploração】

É o valor acrescentado bruto deduzido do custo de mão-de-obra.

【Existências de materiais de construção】

Valor de todas as existências de materiais pertencentes à empresa proprietária do estabelecimento e na posse ou sob controlo do estabelecimento, independentemente de estarem no local da obra, em armazéns ou com os sub-empregados. Exceptuam-se materiais já incluídos no valor da construção em curso.

【Formação bruta de capital fixo】

Aquisição de todos os bens de capital fixo (novos, usados e produzidos pelo estabelecimento para uso próprio) deduzidas as vendas dos bens de capital fixo.

【Manutenção e reparação】

Despesas correntes com trabalhos de manutenção e reparação de edifícios e outros bens de capital fixo, contratados a terceiros. Incluem-se pequenas manutenções e reparações a proceder em edifícios, equipamentos, equipamentos eléctricos, mobiliários, meios de transporte e outros bens de capital fixo. Não inclui as despesas consideradas de investimento.

【Máquinas e equipamento】

Todas as máquinas utilizadas directamente no processo produtivo.

No sector da construção inclui-se máquinas e equipamento para utilização directa na actividade de construção, tal como guias, escavadoras, niveladoras, guindastes, bate-estacas, máquinas de perfuração e sondagem, máquinas para aterros e respectivas partes e peças, betoneiras, vibradores e outras máquinas e equipamentos utilizados nas oficinas, armazéns e trabalhos de construção. Exclui equipamentos, tais como elevadores, escadas rolantes e sistemas de ar condicionado, que se destinam a ser instalados em edifícios ou outras estruturas constituindo parte integrante destes.

【Obra nova】

Actividades empreendidas em determinado local onde se desenvolve um ou mais estádios ou processos de construção, tais como escavações, pilares e levantamento de estruturas, até à fase de aprovação final. No caso dos edifícios, trata-se da fase anterior à atribuição da licença de utilização.

【Outras receitas】

Receitas provenientes de serviços auxiliares prestados pelo estabelecimento/empresa e todas as receitas relativas a serviços prestados que não estão relacionados com a actividade normal do estabelecimento/da empresa.

【Outros bens de capital fixo】

Inclui mobiliário, equipamento de escritório e outro equipamento não utilizado directamente na actividade de construção, "software" informático e custos de transferência de propriedade (encargos profissionais, comissões e impostos sobre a transferência de propriedade) dos seguintes activos: terrenos, patentes, contratos de arrendamento e outros contratos transferíveis, "goodwill" adquirido.

【Outros encargos e despesas com o pessoal】

Cotizações e prestações efectuadas pela entidade patronal a favor dos trabalhadores, bem como os pagamentos directos da entidade patronal aos trabalhadores.

Considera-se outros encargos com o pessoal: cotizações para a previdência social, seguros, pensões, reformas e outros encargos. Considera-se outras despesas com o pessoal: compensações por doença, maternidade ou acidente e as compensações por despedimento; custos de tratamento médico e serviços de saúde prestados aos trabalhadores por outras entidades e suportadas pela entidade patronal.

【Outros serviços contratados】

Serviços de contabilidade, auditoria e consultadoria, serviços bancários, segurança, limpeza das instalações e outros serviços contratados a terceiros e não discriminados anteriormente.

【Outros trabalhadores】

Compreende todos os trabalhadores que não estejam envolvidos directamente no desempenho de tarefas específicas no sector da construção e obras públicas, tais como gerentes e directores remunerados, supervisores, gerentes e outro pessoal qualificado assim como administrativos e pessoal de escritório.

【Pessoal ao serviço】

Total de indivíduos que se encontram a trabalhar para o estabelecimento, incluindo quer o pessoal remunerado quer o pessoal não remunerado. Estão incluídos os indivíduos ausentes em licença de curta duração, por doença, férias ou outro motivo, mas excluem-se os indivíduos ausentes por tempo indeterminado.

【Pessoal remunerado】

Conjunto de indivíduos ao serviço no estabelecimento que recebe remuneração regular pelo seu trabalho. Não estão incluídos os trabalhadores à tarefa.

No sector da construção inclui-se os "arquitectos, engenheiros e outro pessoal com formação universitária", os "trabalhadores directos" e "outros trabalhadores". Exclui-se os trabalhadores empregados através de sub-contratos ou aqueles que exercem funções de angariadores de mão-de-obra temporária, vulgo "gang-leaders" cujos nomes não se encontrem nas folhas de pagamento.

【Promotor de propriedades e empreiteiro principal】

Investidor que é simultaneamente o empreiteiro dos projectos. Compra o terreno com prédios antigos, procede à sua demolição e constrói novos para fins comerciais, quer para venda quer para arrendar.

【Proprietário que trabalha não remunerado】

Proprietário em nome individual ou colectivo que participa na actividade do estabelecimento sem receber remuneração fixa ou regular pelo seu trabalho. No Inquérito à Construção: Proprietário em nome individual ou colectivo que participa na actividade do estabelecimento pelos menos, durante um terço da duração de trabalho considerado normal.

【Remunerações em dinheiro】

Pagamentos em dinheiro efectuados pela entidade patronal a todos os trabalhadores relativamente ao trabalho por eles executado.

São consideradas remunerações: os ordenados e salários base, as taxas de serviço e comissões pagas ao pessoal, pagamentos por horas extraordinárias, as bonificações e gratificações, os subsídios e ordenados pagos durante os períodos de férias e de licença por doença e todos os subsídios em dinheiro. Os valores devem referir-se a valores brutos, ou seja, antes de quaisquer descontos por conta do pessoal efectuados pela entidade patronal, como contribuições para esquemas de previdência social, impostos ou outros descontos. Exclui-se as compensações por despedimento e despesas de deslocação.

【Remunerações em espécie】

Custo líquido para a entidade patronal dos bens e serviços fornecidos gratuitamente ou a preços reduzidos ao pessoal. Este custo constitui benefícios para os empregados. Inclui-se a alimentação, as bebidas, o vestuário (excepto as fardas de trabalho), o alojamento, a electricidade, a gasolina e outros bens e serviços fornecidos gratuitamente ou a preços reduzidos. Nas remunerações não se incluem as gorjetas recebidas pelo pessoal.

【Renda de edifícios】

Valor pago pela utilização de terrenos e prédios, propriedade de terceiros. Exclui pagamentos directos ou o reembolso de rendas referentes ao alojamento de empregados.

【Renda de terrenos】

Valor pago pela utilização de terrenos, propriedade de terceiros.

【Sub-empregueiro】

Entidade que aceita trabalhos do empregueiro (ou de outros sub-empregueiros) ou tarefas específicas relacionadas com o empregueiro principal. Inclui-se o "sub-empregueiro de mão-de-obra" e o "sub-empregueiro propriamente dito" comissões de sub-empregueiro.

【Sub-empregueiro de mão-de-obra】

Vulgarmente conhecido por "labour only sub-contractor" que fornece a mão-de-obra (e eventualmente materiais de pequeno porte para utilização no exercício da sua actividade) especialmente dirigida ao desempenho de determinada tarefa.

【Sub-empregueiro propriamente dito】

Vulgarmente designado por "fee sub-contractor" que fornece os materiais necessários, máquinas, mão-de-obra ou outros serviços relacionados com os trabalhos de construção especificados no contrato.

【Trabalhadores directos】

Trabalhadores envolvidos no desempenho de tarefas específicas da construção civil, reparações, manutenção, montagem de estruturas e trabalhos auxiliares em oficinas ou armazéns do estabelecimento. Incluem-se os técnicos e os restantes trabalhadores de desempenho directo nas obras até capataz, aprendizes e estagiários das referidas ocupações com excepção dos arquitectos e engenheiros.

【Trabalhador familiar não remunerado】

O familiar do(s) proprietário(s) que trabalha no estabelecimento, pelo menos, durante um terço da duração de trabalho considerado normal, sem receber remuneração fixa e regular.

【Valor acrescentado bruto】

Obtém-se subtraindo ao volume de negócios da empresa o valor dos trabalhos realizados por terceiros em regime de subempreitada, o valor dos materiais, lubrificantes e energia consumidos e de outros encargos, tais como os decorrentes do aluguer de máquinas e equipamento para construção, reparações correntes, serviços de consultas técnicas encomendadas a outras empresas.

O V.A.B. é igual à soma do valor acrescentado censo e outras receitas de serviços, menos os pagamentos para serviços não industriais.

【Valor acrescentado censo】

Diferença entre o valor de produção censo e o do consumo censo.

【Valor bruto de produção】

Valor da produção censo mais o valor de outras receitas.

【Valor de produção censo】

Valor total dos trabalhos realizados na construção.

【Valor dos trabalhos realizados na construção】

Valor total do trabalho efectivamente realizado durante o período de referência.

Inclui todas as obras de construção independentemente do projecto se ter concluído durante esse ano e independentemente do pagamento se ter efectuado.

Compreende o valor de uma obra completa e pronta a ser vistoriada, ou a ser entregue ao Governo, ao agente imobiliário, ao proprietário ou ao inquilino. O trabalho de sub-empregado compreende o trabalho completo e entregue a outras empresas de construção, assim como os valores referentes a trabalhos ainda não terminados mas relativos ao período em referência.

Exclui-se: As receitas que não se reportem ao período de referência e pagamentos prévios ou depósitos relativos a trabalhos de construção que só se efectuarão depois do período de referência. Por outro lado, deverão ser contemplados adiantamentos ou depósitos pagos pelos clientes antes do período de referência para trabalhos de construção a efectuar durante esse mesmo período. Os montantes deverão ser ilíquidos, ou seja, todas as despesas com mão-de-obra, materiais, aquisições, pagamentos de sub-empreitadas e outras despesas de funcionamento deverão estar aqui compreendidas. Materiais, equipamentos e mobiliários cedidos a título gratuito pelos clientes a fim de serem usados durante a obra.

【Valor líquido dos bens de capital fixo】

O valor dos bens de capital fixo após deduzida a depreciação.

【Vendas de bens de capital fixo】

Valor das vendas de bens de capital fixo a preços facturados excluindo as vendas para sucata.

METHODOLOGY

SURVEY COVERAGE

The construction survey covered all licensed operations engaged in construction, i.e. Division 45 of the *Classification of Economic Activities of Macao, 1997 Revision 1* (CAM-Rev.1). Excluded from the survey were the labour-only sub-contractors who only provided labour on a job-to-job basis. Their output was included in that of contractors commissioning their services. On the other hand, fee sub-contractors were covered in the survey.

OBJECTIVE

The objectives of the Construction Survey were:

- I) To obtain statistics that can analyse the operation status and structure of the construction activities of Macao;
- II) To assess the contribution of these construction activities to the Gross Domestic Product of Macao;
- III) To compile useful statistics for both the government and other organizations in formulating policies and making decisions.

STATISTICAL UNIT

This survey covered all licensed operations with activities in construction.

Licensed operations refer to (1) private sector construction works with a construction license issued by the Lands, Public works and Transport Bureau; (2) various construction works for government departments (such as the Civil and Municipal Affairs Bureau, Infrastructure Development Office and Tourist Office, etc.)

PERIODICITY : Annual

DATA COLLECTION

Survey questionnaires were mailed to the establishments with licensed operations. Upon completion, the respondents could return the questionnaires to the Statistics and Census Service in person, by post or submit them to the enumerators, who visited respondents to give assistance in completing questionnaires or to collect completed ones.

Those establishments with licensed operations are registered in the Economic Unit File (F.A.E.) of the Statistics and Census Service, which is updated regularly according to developers' license information provided by the Lands, Public Works and Transport Bureau, industrial tax information provided by the Finance Services Bureau and sub-contractor information provided by the contractors responsible for the construction covered by this survey.

DATA PROCESSING

Completed questionnaires were subject to thorough checking by office staff and detailed validation by computer before tabulation. Such checking would discover incomplete data entries, inconsistency among data items and credibility of reported data. Should there be dubious entries or inconsistency in the reported data, clarification would be made with respondents by telephone or by field verification visits.

CONCEPTS

【Acquisition of fixed assets】

Refers to the value of all physical assets which are expected to have a productive span of more than one year, whether purchased from other establishments or self-produced. Also include major repairs/ additions/ alterations/ improvements that extend the normal productive span or raise the productivity of the existing fixed assets; but exclude regular repairs and maintenance.

【Building and other construction】

Building: Independent structure roofed and bounded by exterior or interior walls, with one or more divisions, or other spaces.

Other construction: Refer to all roads, parking spaces, walls, fences, and docks, etc.

【Census input】

Includes: Payments for sub-contract work rendered by fee sub-contractors, consumption of materials and supplies, fuels, electricity, water, and repair and maintenance services received, rentals for buildings, rentals for hiring machinery and equipment, architectural design, survey and technical consultancy fees.

【Census output】

Total value of construction works performed.

【Census value added】

The difference between census output and census input.

【Cost of labour】

In the construction industry, cost of labour includes: payments in cash and in kind, other payments for employees' welfare, and payments to labour-only sub-contractors.

【Decoration, renovation and maintenance】

Activities (decoration, renovation and repairs) undertaken in a demarcated locality in an erected building, for which a Completion/Occupation Permit has been obtained for use according to its intended purposes.

【Depreciation of fixed assets】

Amount by which the value of the establishment's fixed assets has depreciated during the reference year due to utilization, wear and tear, and expected obsolescence from accidents.

【Disposal of fixed assets】

Value of all fixed assets sold (excluding scrap), according to the actual amount received.

【Employees】

Refer to individuals who work in the establishment on fixed salaries. Exclude those who work under contract outside the establishment.

In the construction industry, included are "architects, engineers and other professionals with tertiary qualification; "operatives" and "other employees". Excluded are workers employed by sub-contractors and foremen and those not listed on the payrolls.

【Establishment】

An establishment is an economic unit which engages, under a single ownership or control, in one or predominantly one kind of economic activity at a single physical location. In the construction industry, an establishment may engage in an economic activity in one or more physical locations.

【Fee sub-contractors】

Sub-contractors who provide necessary construction materials, machinery, labour and other ancillary services.

【Fixed assets】

Physical assets owned by the enterprise or establishment in time of direct engagement in an economic activity; such assets should have a productive span of one year or more.

Include:

- Land reclamation and land improvement;
- Building and construction work;
- Machinery and equipment;
- Transport equipment;
- Other fixed assets.

【Gross fixed capital formation】

Acquisition of fixed assets (including new, old and production for own use) less disposal of fixed assets.

【Gross output】

Census output, plus other receipts.

【Gross surplus】

Gross value added less cost of labour.

【Gross value added】

Business receipts less payments for sub-contract works, materials, lubricants, energy consumption and other payments (for example, repair and rental of machines and equipment, and technical consultancy fees to other enterprises).

Also equal census value added, plus other receipts, less payments for services rendered by others.

【Intermediate consumption】

Census input, plus payments for services rendered by others.

【Labour-only sub-contractors】

Sub-contractors who supply labour and perhaps a few sundries.

【Land reclamation and Land improvement】

Land reclamation: Flat land made from erecting embankments, enclosing walls, and similar structures; wadded with sand, mud, stone and other materials. It excludes naturally-formed land.

Land improvement: Refer to land levelling, and other preparation work for construction.

【Machinery and equipment】

In the construction industry, included are all machinery, equipment, and large hand tools used in construction work. For example: cranes, bulldozers, road-rollers, derricks, pile-drivers, land drilling machines, land filling machines and parts thereof, concrete mixers, vibrating machines and other machinery used in carpentry and pliers work. Excluded are facilities installed in contracted buildings such as elevators, escalators and air-conditioning system, etc.

【Main contractor】

One who enters into a contract directly with a real estate developer or the client party of a project. A main contractor operating at construction sites must be registered with DSSOPT - Lands, Public Works and Transport Bureau and recognised for the capacity and responsibility of undertaking new construction works in the private sector and for tendering government buildings and civil engineering projects.

【Net value of fixed assets】

Refers to the value of fixed assets after depreciation.

【New construction work】

One or more major stages or processes of building/construction work undertaken in a demarcated locality, including site formation, piling, foundation laying till issue of the official Completion Permit. In other words, it refers to the work undertaken before the Occupation Permit is obtained.

【Operatives】

Foremen, technicians and unskilled workers (apprentices and trainees) who are involved in repair, maintenance, pre-fabrication and auxiliary jobs in the workshops and warehouses of the establishment. Architects and engineers are excluded.

【Other contract services】

Include services of accounting, auditing, consultancy, banking, security, cleaning, and other services rendered by others.

【Other employees】

Refer to employees not directly specialize in construction and public works, such as salaried managers and directors, site agents and managerial, administrative and clerical personnel.

【Other fixed assets】

Include furniture and fixtures, office equipment etc. not directly utilized in construction work. Also include computer software, and ownership transfer costs (commissions, professional fees and ownership transfer taxes) incurred on land, patents, leases and other transferable contracts, and acquisition of “goodwill”, etc.

【Other receipt】

Receipts for other ancillary services rendered by the establishment and these receipts do not relate to the normal activities of the establishment.

【Payments for employees’ welfare】

Provision of employees’ compensatory welfare directly by the employers.

Include: provident funds, insurance, pension and social security contribution. Other payments include: direct compensatory welfare provided by the employer in times of sickness, pregnancy and accident of the employees; severance pay and medical costs.

【Payments for repair and maintenance】

Refer to regular repairs on the buildings, machinery and other fixed assets, including small-scaled repair and maintenance on buildings, equipment, electric supplies, furniture, transport equipment and other fixed assets. Payments for investment are excluded.

【Persons engaged】

All the individuals working at the establishment, including employees and unpaid workers. Also included are individuals who have been absent for a short period of time, due to sickness, vacations or other reasons. However, individuals who have been absent for an indefinite period of time are excluded.

【Purchases of construction materials】

Include materials and supplies purchased by the establishment for its sub-contractors’ consumption or installation in the establishment’s own construction projects; but exclude those provided by contractors of the construction projects, real estate developers or other sub-contractors at their own cost. Also exclude goods intended for re-sale in the same condition.

Purchases should be recorded as per the dates of delivery, regardless of when payments are made; and values net of any trade discount or rebate. Direct imports by the establishment should be valued on c.i.f. basis.

【Real estate developer and main contractor】

Investor who acts as real estate developer and main contractor of a construction project. This individual usually buys land or an old building, demolishes the building and constructs a new one for sale or rental.

【Remuneration in cash】

Amount paid in cash by the employer to salaried employees.

Includes basic wages and salaries, tips, commissions, overtime pay, bonuses and gratuities and cash allowances for vacations illness and others. All remuneration should be counted before any employer's deductions such as employees' contribution to provident fund and tax. Exclude severance pay and business travel expenses.

【Remuneration in kind】

The net expenses incurred to the employer for offering goods and services to the employees free-of-charge or at a low price. Such expenses should be considered as a kind of benefits.

Include expenses incurred in providing housing, meal, clothing (except uniforms), petrol and electricity, etc. Tips are excluded.

【Rentals for buildings】

Rental payments incurred for the use of buildings owned by others. Exclude payments or reimbursement of rentals for lodging provided to the employees.

【Rentals for hiring machinery and equipment】

Rental payment for hiring machinery and equipment used by the establishment or enterprise.

【Rentals for the use of land】

Rental payments incurred for the use of land owned by others.

【Stock of materials and supplies】

Denotes the book value of all such stocks owned by the enterprise or establishment, whether they are stored at project locations, warehouses, or with the sub-contractors. Excludes those materials and supplies that have already been put in use and entered into the value of construction work in progress.

【Sub-contractor】

One who accepts assignments from the main contractor or other sub-contractors for specific tasks which form part of the main contract. Sub-contractors are classified "labour-only sub-contractors" and "fee sub-contractors"

【Transport equipment】

Includes heavy and light vehicles, ships belonging to the establishment.

【Unpaid family workers】

Persons having family ties with the proprietors or stockholders and working for not less than 1/3 of the normal working hours without fixed or regular pay.

【Unpaid working proprietors】

All proprietors or stockholders (individuals or legal entities) who are actively engaged in the work of the establishment without regular pay.

In the Construction Survey, all proprietors or stockholders should work at the establishment for at least 1/3 of the normal working hours

【 Value of construction works performed 】

Total value of construction works actually put in place during the reference period, irrespective of time of receiving payment. It includes all works completed and surrendered to control of the Government, the real estate developer, the client party (if functioned as a main contractor) or to other construction establishments (if functioned as a sub-contractor), as well as value ascribed to construction works in progress which remained in the establishment's attention by the close of the reference year. Exclude whatever receipts for construction works completed prior to the reference year, and pre-payments or deposits for construction works to be performed after the reference year. On the other hand, pre-payments or deposits made to the establishment by the client parties prior to the reference year for construction works executed during the reference year should be included.

The figures reported should correspond to gross contract values from which all outgoing by way of labour cost, material purchases, sub-contract payments and operating expenses are to be met.

Materials, supplies and equipment (except fixed assets produced for self use) furnished by the client parties at their cost for consumption or installation at the establishment's construction sites and other work locations are excluded.

建築物、單位及設施用途分類表

Classificação de edifícios, fracções autónomas, infraestruturas e instalações por finalidades Classification of end-uses of buildings, units and facilities

1 建築物及單位 Edifícios e fracções autónomas Buildings and units

- 11 住宅 Habitacional Residential
 - 110 住宅 Habitacional Residential
- 12 商業及辦公室 Comercial e escritórios Commercial and offices
 - 121 辦公室 Escritórios Offices
 - 122 商舖、購物商場 Lojas e centros comerciais Shops and shopping centres
- 13 商業及住宅 Comercial e habitacional Commercial and residential
 - 130 商住兩用 Comercial e habitacional Commercial and residential dual-purpose
- 14 工業及貨倉 Industrial e armazéns Industrial and warehouses
 - 141 工業大廈或工業單位 Edifícios e fracções autónomas industriais Industrial buildings and units
 - 142 專門用途廠房 Edifícios com fábricas específicas Specialized factory buildings
 - 143 貨倉 Armazéns Warehouses
 - 144 凍房 Armazéns frigoríficos Cold storages
- 15 作服務用途之建築物及單位 Edifícios e fracções autónomas para serviços Service buildings and units
 - 151 司法及治安 De justiça e ordem pública Law and order
(例如：法院、警局、監獄) (Ex : tribunais, postos policiais, prisões) (e.g. judicial courts, barracks, police stations, prisons)
 - 152 教育及訓練 De educação e formação Educational and training
(例如：學校、教育機構、教育活動中心、訓練營) (Ex : escolas, institutos de formação, actividades educacionais e de treino) (e.g. schools, educational institutes, educational activity centres, training camps)
 - 153 醫療及衛生 De saúde Medical and health
(例如：療養院、診所、醫院、衛生中心) (Ex : enfermarias, clínicas, hospitais, Centros de saúde) (e.g. nurseries, clinics, hospitals, health centres)
 - 154 社會福利 De assistência social Social welfare
(例如：社區中心、老人院、托兒所) (Ex : centros sociais, lares de terceira idade, creches) (e.g. community centres, homes for the aged, creche)
 - 155 宗教 De religião Religious
(例如：廟宇、教堂) (Ex : templos, igrejas) (e.g. temples, churches)
 - 156 文化 De cultura Cultural
(例如：博物館、圖書館、藝術中心、文化中心) (Ex : museus, bibliotecas, centros artísticos e centros culturais) (e.g. museums, libraries, art centres, town halls)
 - 157 體育 De desporto Sports
(例如：運動場、體育館) (Ex : estádios, ginásios) (e.g. stadiums, gymnasiums)
 - 158 娛樂 De divertimento Entertainment
(例如：電影院、電台及電視台、夜總會、卡拉OK) (Ex : cinemas, estações de rádio e televisão, clubes nocturnos e karaokes) (e.g. cinemas, radio and television broadcasting stations, karaoke)
 - 159 其他服務 De outros serviços Other services
(例如：消防局、郵政局、街市、停車場大廈、油站、海關大樓、會所、修理汽車中心、屠房、公廁、戒毒中心、氣象台、學生宿舍)

(Ex : quartel de bombeiros, correios, mercados, parques para automóvel, estações de gasolina, edifício de alfândega, clubes privados, centro de reparações de automóveis, matadouro, sanitário público, centro de apoio à toxicodependência, observatório meteorológico e dormitório para estudantes)

(e.g. fire service stations, post offices, market buildings, car park buildings, petrol filling stations, custom-house, private club, car repair center, slaughter house, public toilet, stop poison center, meteorological and student residence)

- 16 酒店及同類型建築物或單位 Hotéis e edifícios ou fracções autónomas com finalidade similiar
Buildings and units of hotels and similar establishments
161 酒店、旅舍、博彩旅遊度假設施 Hotéis, pensões, instalações turísticas e de jogo
Hotels, guest houses, gaming/tourism/resort facilities

2 基礎建設及其他設施 *Infraestruturas e instalações Infrastructures and facilities*

- 21 運輸 Transportes *Transport*
211 街道、公路、天橋、橋樑、隧道、纜車、鐵路、集體運輸系統 Estradas, auto-estradas, viadutos, pontes, túneis, teleférico, caminhos férreos e sistema de transporte colectivo
Roads, highways, flyovers, bridges, tunnels, funicular railways, railways and mass transit systems
212 大小碼頭及有關工程 Cais, desembarcadouros e outras obras relac. c/ portos marítimos
Piers, wharves and other port works
213 飛機場及有關工程 Aeroporto e outras obras relativas *Airport and related works*
22 其他公共設施及工業建築 Outras instalações ao serviço público e estruturas industriais
Other utilities and plant
221 電力 Electricidade *Electricity*
(例如：輸電站、發電站、變壓站) (Ex : Subestação, central eléctrica e postos de transformação) (e.g. transmission towers, power stations, transformer stations)
222 用水 Água *Water*
(例如：水塘、輸水管、泵房、濾水設備) (Ex : reservatórios, condutas de água, casa de bombear água, equipamento de filtro) (e.g. reservoirs, pipelines, pumphouses, fitter beds)
223 通訊 Comunicações *Communications*
(例如：電話及電報線路內鋪設、樞紐機樓) (Ex : telefone e respectivos cabos e ligações)
(e.g. telephone and cable lining, switch controls)
229 其他工業建築及設施 Outras estruturas industriais e instalações *Other industrial utilities and facilities*
23 環境 Meio ambiente *Environment*
231 排水設備 Drenagem *Drainage*
232 廢物及污水處理 Tratamento de esgotos e lixo *Refuse and sewer treatment*
233 土地開拓及填海 Aterros e melhoramentos em terrenos *Land formation and reclamation*
234 斜坡鞏固及美化工程 Protecção das encostas e ajardinamento *Slope protection and landscaping*
24 體育及康樂 Locais de desporto e recreio *Sports and recreation*
241 公園 Jardins e parques *Gardens and parks*
242 露天遊樂場 Parques infantis ao ar livre *Open playgrounds*
243 泳池及海灘設備 Piscinas e equipamentos náuticos *Swimming pools and beach facilities*
25 其他建築物及設施 Outros edifícios e instalações *Others buildings and facilities*
250 其他建築物及設施 Outros edifícios e instalações *Others buildings and facilities*